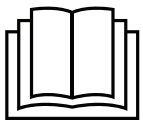
CE

# Felhasználói útmutató
# Szárítógép

## TD7–7, TD7–6LAC

### Type N1130..





Electrolux PROFESSIONAL

Eredeti utasítások

438942000/HU
2026.10.28

# Tartalom

1 Biztonsági óvintézkedések ..... 5
1.1 Általános biztonsági információk ..... 6
1.2 Kizárólag kereskedelmi használatra ..... 6
1.3 Copyright ..... 6
1.4 Ergonómiai tanúsítvány ..... 7
1.5 Szimbólumok ..... 7
2 Jótállási feltételek és kizárások ..... 8
3 Energiatakarékossági tippek és tanácsok ..... 9
3.1 Szárítás előtt ..... 9
3.2 Energiafogyasztás ..... 9
4 Kezelés ..... 10
4.1 Betöltés ..... 10
4.2 A gép elindítása ..... 12
4.2.1 Program és opció kiválasztása ..... 12
4.2.1.1 Programok ..... 13
4.2.2 Programok lagúnamodellhez ..... 16
4.2.3 Opciók ..... 17
4.2.4 Érmével működő gépek ..... 18
4.3 Amikor a program befejeződött ..... 18
5 Hibakódok ..... 19
6 Karbantartás ..... 22
6.1 Általános ..... 22
6.2 A karbantartás ideje ..... 22
6.3 Naponta ..... 22
6.4 Frisslevegő-bevezetés ..... 23
6.5 Maradék nedvesség szabályozása (RMC) funkcióval rendelkező gépek ..... 24
6.6 Kondenzációs gép ..... 24
6.7 A karbantartást csak szakképzett szerviz munkatársak végezhetik ..... 24
7 Ártalmatlanítási információk ..... 25
7.1 A készülék újrahasznosíthatósága és ártalmatlanítása ..... 25
7.1.1 Újrahasznosíthatóság ..... 25
7.1.2 A készülék ártalmatlanítására és az alkatrészek/anyagok hasznosítására vonatkozó eljárás ..... 25
7.2 A csomagolás hulladékba helyezése ..... 26

A gyártó fenntartja a jogot, hogy módosítsa a tervet és az alkatrészekre vonatkozó előírásokat.

## 1 Biztonsági óvintézkedések

- A szervizelést csak felhatalmazott személyek végezhetik.
- Kizárólag engedélyezett alkatrészek, tartozékok és fogyóeszközök használhatók.
- Ne használja a gépet, ha a tisztítás ipari vegyszerek alkalmazásával történt.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a gépben.
- FIGYELMEZTETÉS: Az olyan anyagokkal szennyezett darabokat, mint hajápolószerek, étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentin, viaszok és viaszeltávolítók, a szárítás előtt kellően meg kell tisztítani a szennyeződések eltávolítása érdekében. Az ilyen szennyezett darabok mosásakor ügyeljen arra, hogy a mosószer gyártója által megadott mosószereket használja, és válassza a legmagasabb megfelelő hőmérsékletet. Ha kétségei vannak, mossa ki a darabokat többször.
- Olyan darabokat, mint habszivacs, (latexhab) zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy habszivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a gépben szárítani.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket az azokhoz mellékelt gyártói utasításoknak megfelelően kell használni.
- A gépi szárítási ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus) annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok olyan hőmérsékleten maradjanak, amely mellett biztosan nem fognak károsodni.
- Távolítson el a zsebekből minden tárgyat pl. öngyújtót és gyufát.
- FIGYELMEZTETÉS.Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kiteregetni, hogy a hő eltávozzon.
- Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, hogy elkerülje az egyéb tüzelőanyagokat égető készülékekből (beleértve a nyílt tüzet is) származó füstgázok helyiségbe való visszaáramlását.
- A készülékből kilépő levegőt ne vezesse olyan szellőzőbe, amely gázt vagy egyéb tüzelőanyagokat égető készülékekből származó füstgázok elvezetésére szolgál.
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.
- Tisztítsa ki rendszeresen a szöszfogót, ha van a gépen.
- Ne engedje a szösz felgyűlését a gép körül.
- NE MÓDOSÍTSA A KÉSZÜLÉKET.
- Szervizelés vagy alkatrészek cseréje esetén az áramellátást ki kell kapcsolni.
- Az áramellátás kikapcsolása után a kezelő az általa elérhető minden ponton ellenőrizze a gép hálózati leválasztását (a hálózati csatlakozódugó kihúzását). Ha a gép konstrukciója vagy telepítése miatt ez nem lehetséges, külön helyen kialakított reteszelős hálózati leválasztásról kell gondoskodni.
- A telepítés és szervizelés megkönnyítéséhez a huzalozási szabályoknak megfelelően szereljen fel egy többpólusú kapcsolót a gép előtt.
- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket tápellátását tilos külső kapcsolóberendezésen, például egy időzítőn keresztül biztosítani, illetve tilos olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet rendszeresen kapcsol be és ki egy segédprogram.
- Ha különböző névleges feszültségek vagy különböző névleges frekvenciák (/ jellel elválasztva) vannak feltüntetve a gép adattábláján, a készüléknek a szükséges névleges

feszültségen vagy névleges frekvencián üzemelésre történő beállítására vonatkozó utasításokat a telepítési kézikönyv adja meg.

- Azon helyhez kötött készülékek, amelyek nincsenek felszerelve az elektromos hálózatról való leválasztásra szolgáló eszközzel, minden póluson érintkezőleválasztással rendelkeznek, amely a III. túlfeszültségi kategória esetén teljes leválasztást biztosít, a leválasztó eszközöket a vezetékezési szabályoknak megfelelően be kell építeni a rögzített vezetékekbe.
- Az alsó nyílásokat ne zárja el a gép alatti szőnyeg.
- Száraz ruha maximális mennyiség: 8 kg.
- A-hangnyomásszint a munkaállomásoknál: 70 dB(A).
- A szárítógép mosógépcentrifuga (WP7–6, WP7–7, WP7–8) tetejére helyezhető.
- További követelmények a következő országok esetén; AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
  – A készülék nyilvános helyeken használható.
  – A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
  – A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket.
- További követelmények más országok esetén:
  – A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet vagy útmutatást a készülék használatára vonatkozóan. Mindig biztosítani kell a gyermekek felügyeletét annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

### 1.1 Általános biztonsági információk

Az elektronika (és más alkatrészek) páralecsapódás miatti esetleges sérülésének elkerülése érdekében a gépet az első használat előtt 24 órán keresztül szobahőmérsékleten kell tartani.

### 1.2 Kizárólag kereskedelmi használatra

A kézikönyvben ismertetett gép/gépek kizárólag kereskedelmi és ipari használatra vannak tervezve.

### 1.3 Copyright

Ez a kézikönyv kizárólag a kezelő által történő tanulmányozásra szolgál, és csak a Electrolux Professional AB vállalat engedélyével adható át harmadik felek részére.

## 1.4 Ergonómiai tanúsítvány

Az emberi test mozgásra és tevékenységre van tervezve, de a statikus és ismétlődő mozdulatok vagy a kedvezőtlen munka-testtartások következtében fizikai igénybevétel miatti sérülések történhetnek.

A termék ergonómiai jellemzői – amelyek a kezelő géppel való fizikai és kognitív interakcióját befolyásolhatják – értékelve és tanúsítva vannak.

Az ergonómiai jellemzőkkel rendelkező termékeknek három téren kell megfelelniük egyes ergonómiai követelményeknek: politechnikai, biomedikai és pszichoszociális (használhatóság és elégedettség).

E területek mindegyikén valós felhasználókkal történtek specifikus vizsgálatok. A termék tehát megfelelt a szabványok szerinti ergonómiai elfogadhatósági kritériumoknak.

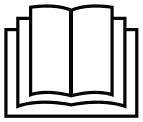
Ha egy kezelő egyszerre több géppel foglalkozik, az ismétlődő mozdulatok száma növekszik, emiatt pedig a kapcsolódó biomechanikai kockázat exponenciális mértékben fokozódik.

Alap nélküli, közvetlenül a padlóra helyezett gép esetén az ajtófogantyúval, míg mosógép tetejére helyezett gép esetén az ajtófogantyúval és a felhasználói felülettel, kijelzővel és gombbal végzett interakció jelenti a lehetséges testtartási kockázatokat.

Az alábbi ajánlások betartásával kerülheti el, amennyire lehetséges, a kezelők testi sérülésének bekövetkezését.

- Ne közvetlenül a padlóra, hanem egy alapra helyezze el a gépet, hogy berakodáskor és kirakodáskor a kezelőnek ne kelljen feleslegesen lehajolnia.
  Alap javasolt magassága: minimum 300 mm.
- A berakodáshoz, kirakodáshoz és szállításhoz gondoskodjon megfelelő kocsikról vagy kosarakról.
- Szervezze meg a munkahelyi rotációt abban az esetben, ha egy kezelő egyszerre több géppel foglalkozik.

## 1.5 Szimbólumok

| | |
|---|---|
|  | Vigyázat |
|  | Vigyázat, forró felület |
|  | Vigyázat, nagyfeszültség |
|  | Vigyázat, tűzveszély / gyúlékony anyag |
|  | Veszély, zúzódásos sérülés veszélye |
|  | A gép használata előtt olvassa el az útmutatót |

# 2 Jótállási feltételek és kizárások

Ha a termék vásárlására jótállás vonatkozik, a jótállás nyújtása a helyi törvényekkel összhangban, valamint a telepített és a rendeltetési célnak megfelelően használt termékhez igazodva történik, mégpedig a berendezésre vonatkozó dokumentációban leírt módon.

A jótállás akkor érvényes, ha az ügyfél kizárólag eredeti alkatrészeket használ, és az Electrolux Professional AB papíron és elektronikus formában rendelkezésre bocsátott felhasználói és karbantartási kézikönyvének megfelelően végzi a karbantartásokat.

Az Electrolux Professional AB azt javasolja, hogy az optimális eredmények és a termék hatékonyágának hosszú időn keresztüli megtartása érdekében az Electrolux Professional AB által jóváhagyott tisztító, öblítő és vízkőmentesítő szereket használjanak.

Az Electrolux Professional AB jótállása nem terjed ki a következőkre:

- a termék leszállításával és felvételével kapcsolatos szervizutak költsége;
- az üzembe helyezés;
- a használat/üzemeltetés betanítása;
- a kopó alkatrészek cseréje (és/vagy ellátására), hacsak a kopás nem olyan anyaghibából vagy kivitelezési hibából ered, amelyet a meghibásodástól számított egy (1) héten belül bejelentenek;
- a külső huzalozás javítása;
- a nem engedélyezett javítások, valamint az ezekből eredő és/vagy ezekkel okozott károk, hibák vagy hibás működések helyrehozása;
  - az elektromos rendszerek elégtelen és/vagy rendellenes kapacitása (áramerősség/feszültség/frekvencia, ezen belül az áramcsúcsok és/vagy kihagyások);
  - elégtelen vagy megszakított víz-, gőz-, levegő-, gázellátás (beleértve a szennyeződéseket és/vagy más tényezőket, amelyek nem felelnek meg az adott készülék műszaki követelményeinek);
  - a gyártó jóváhagyásával nem rendelkező vízvezeték szerelési alkatrészek, elemek vagy tisztítószer jellegű fogyóeszközök;
  - az ügyfél hanyagsága, helytelen használata, a készülék megfelelő dokumentációjában részletesen leírt használati és karbantartási utasítások helytelen alkalmazása vagy be nem tartása;
  - helytelen vagy rossz minőségű: telepítés, javítás, karbantartás (beleértve azt, amikor külső felek / engedéllyel nem rendelkező felek belepiszkálnak készülékbe, módosításokat vagy javításokat hajtanak végre benne), valamint a biztonsági rendszerek módosítása;
  - Nem eredeti komponensek (pl. fogyóeszközök, kopó alkatrészek vagy egyéb alkatrészek) használata;
  - termikus (pl. túlmelegedés/fagyás) vagy kémiai (pl. korrózió/oxidáció) stresszt kiváltó környezeti feltételek;
  - olyan eset, ha a termékre idegen tárgyakat helyeznek vagy kapcsolnak hozzá;
  - balesetek vagy vis major események;
  - áruszállítás és árukezelés, beleértve a karcolásokat, bemélyedéseket, lepattogzásokat és/vagy más károsodásokat a termék felületén, hacsak ezek a károsodások anyag vagy kivitelezési hibából erednek és – ellenkező értelmű megállapodás híján - a szállítástól számítva egy (1) héten belül bejelentésre kerülnek;
- olyan termék, amelyről leszedték az eredeti sorszámokat vagy megváltoztatták őket, vagy azokat nem lehet könnyen megállapítani;
- villanyégők, szűrők és fogyó alkatrészek cseréje;
- azok a tartozékok és szoftverek, amelyeket az Electrolux Professional AB nem hagyott jóvá vagy nem specifikált.

A jótállás nem terjed ki a tervezett karbantartási tevékenységekre (és az ezekhez szükséges alkatrészekre), illetve a tisztítószer készletekre, hacsak ezekről valamilyen helyi megállapodás a helyi feltételek alapján külön nem rendelkezik.

Az engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálatok listáját keresse az Electrolux Professional AB weboldalán.

# 3 Energiatakarékossági tippek és tanácsok

## 3.1 Szárítás előtt

- A textíliákat a textíliatípusnak megfelelő lehető legnagyobb centrifugálási sebességgel centrifugázza ki a mosó-centrifugában, mielőtt a szárítógépbe helyezné őket. Minél alacsonyabb a textíliák maradék nedvességtartalma, annál rövidebb a szárítási idő és annál alacsonyabb az energiafogyasztás.
- Lehetőség szerint válogassa szét a textíliákat anyagtípus, vastagság és ruhaméret szerint. A hasonló darabok együttes szárítása egyenletesebb szárítást tesz lehetővé, és csökkentheti a szükségtelen szárítási időt.
- Mosáskor használja a megfelelő mennyiségű mosószert. A túl sok mosószer maradványokat hagyhat a textíliákon, és lerakódást okozhat a bordákon, a szűrőkön és a légjáratokban, ami rontja a szárítási teljesítményt és növeli az energiafogyasztást.

## 3.2 Energiafogyasztás

- A lehető legjobb energiahatékonyság érdekében a szárítógépet a kiválasztott programhoz ajánlott töltethez közeli mennyiséggel töltse meg. Ne lépje túl a maximális töltetkapacitást, mert a túlzott töltet növelheti a szárítási időt és csökkentheti a szárítási teljesítményt.
- Lehetőség szerint válassza az ECO programot. Az ECO programokat úgy tervezték, hogy a kívánt szárítási eredmény elérése mellett minimálisra csökkentsék az energiafogyasztást.
- Minden szárítási ciklus után, illetve a jelen kézikönyvben leírtak szerint tisztítsa meg a szöszszűrőt vagy -szűrőket. A tiszta szűrők biztosítják a légáramlás akadálytalanságát, a rövidebb szárítási időt és az optimális energiahatékonyságot.
- A termék teljes élettartama alatt fennálló optimális energiahatékonyság biztosítása érdekében tartsa tisztán és akadálymentesen a szárítógép légáramlási rendszerét. Rendszeresen távolítsa el a szöszt és a szennyeződéseket a légutakból, a belső légáramlási alkatrészekből, a levegőbemenetekből és a levegőkimenetekből a jelen kézikönyvben leírtak szerint. **A felhasználó számára nem hozzáférhető belső légáramlási alkatrészek tisztítását szakképzett szerviztechnikusnak kell elvégeznie.**
- Kivezetéses szárítógépek esetében a kivezetőcsatornát és a levegőkimenetet rendszeresen meg kell tisztítani az optimális légáramlás, szárítási teljesítmény és energiahatékonyság fenntartása érdekében. **A kivezetőcsatornák vagy szétszerelést igénylő alkatrészek tisztítását szakképzett szerviztechnikusnak kell elvégeznie.**
- A szárítógépet a telepítési utasításoknak megfelelően telepítse. A megfelelő telepítés elengedhetetlen az optimális szárítási teljesítmény és energiahatékonyság eléréséhez. **A telepítési és beállítási munkákat szakképzett és engedéllyel rendelkező szerviztechnikusnak kell elvégeznie, ha ezt a helyi előírások megkövetelik.**
- A program befejezése után hamarosan vegye ki a textíliákat. Ez minimálisra csökkenti a gyűrődésgátló funkció működését, és elkerülhetővé teszi a szükségtelen energiafogyasztást.

# 4 Kezelés

## 4.1 Betöltés

### Figyelem!

**Távolítson el a zsebekből minden tárgyat és ügyeljen a fémtárgyak pl. csavarok, tűk stb. teljes hiányára. A fémtárgyak károsíthatják a dobot.**

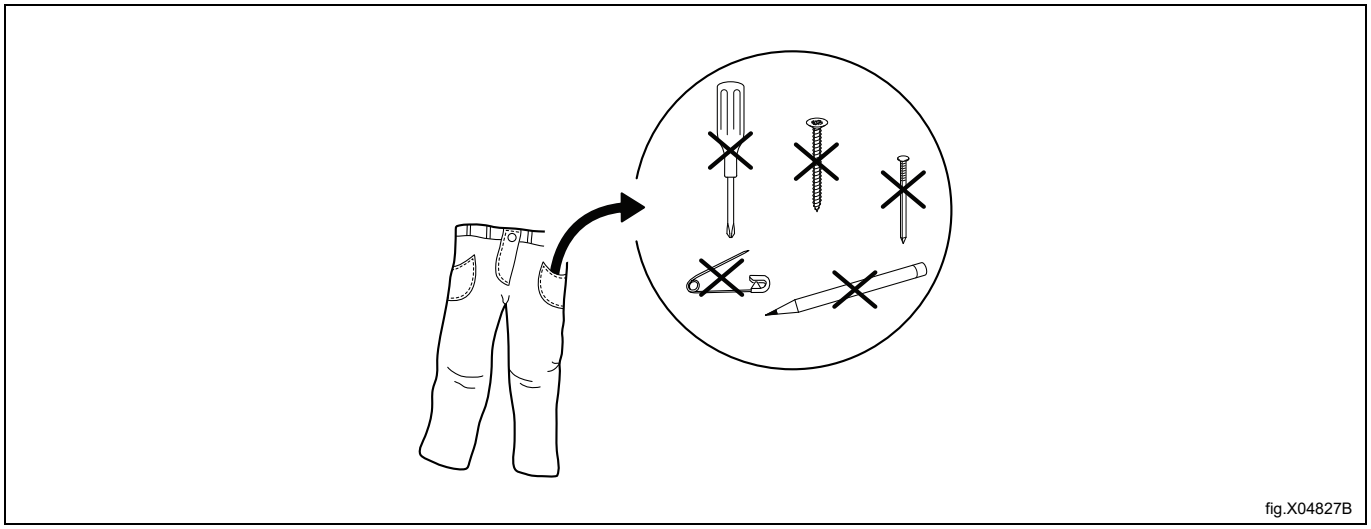


fig.X04827B

Ügyeljen a szűrő tisztaságára.

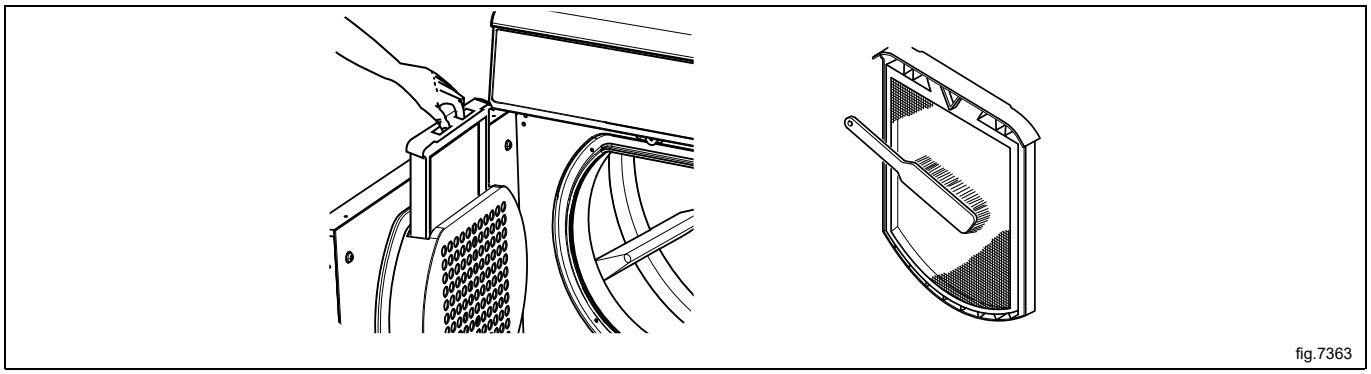


fig.7363

Töltse be a ruhaneműt a gépbe, majd zárja be az ajtót.
Az ajánlott maximális töltet 6 kg.

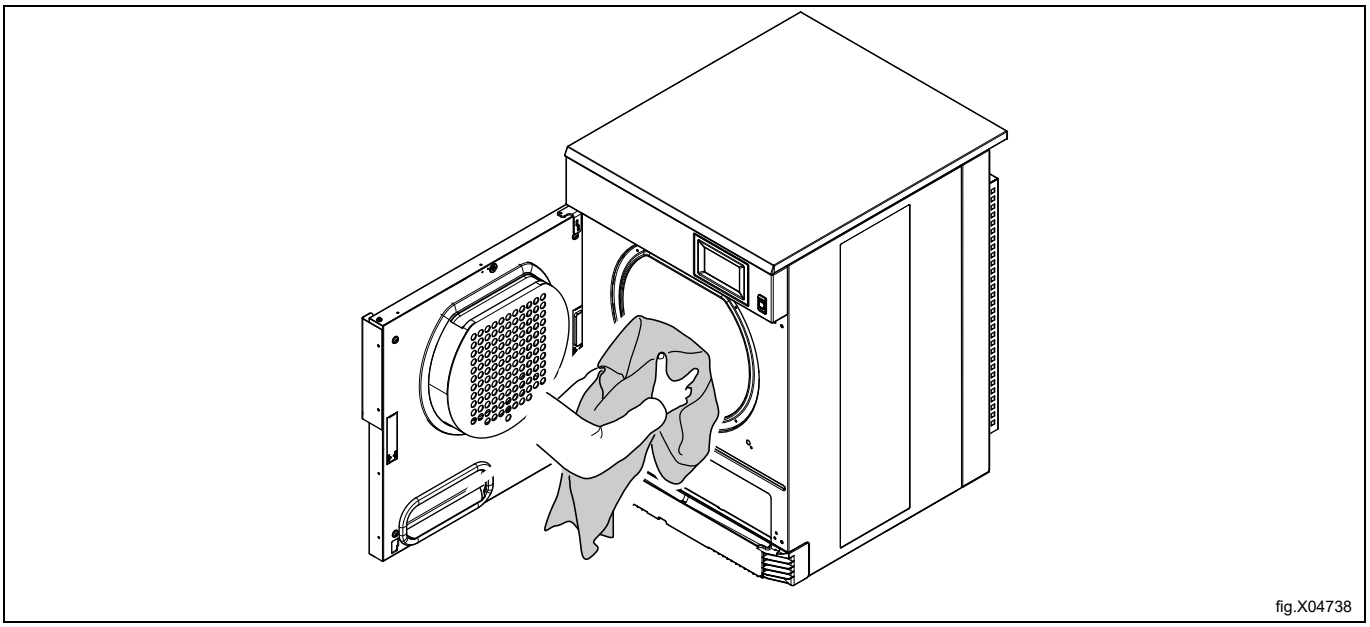


fig.X04738

## 4.2 A gép elindítása

### 4.2.1 Program és opció kiválasztása

Válasszon ki egy programot a listából.

A gép beállításától függően a programok különböző módon jeleníthetők meg. A következő ábrák néhány példát mutatnak.

A programikon melletti Információ ikonra ⓘ koppintva további információkat kaphat az adott programról.

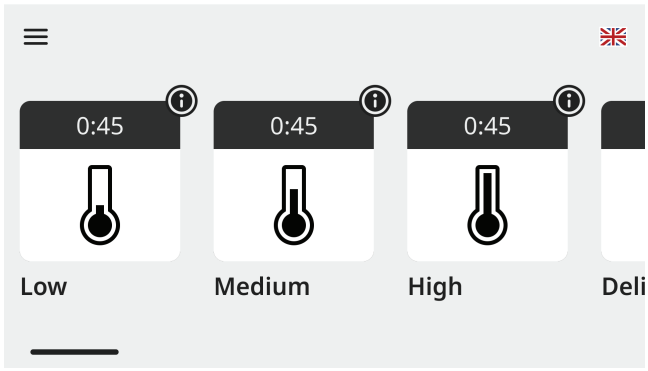



fig.X04959A

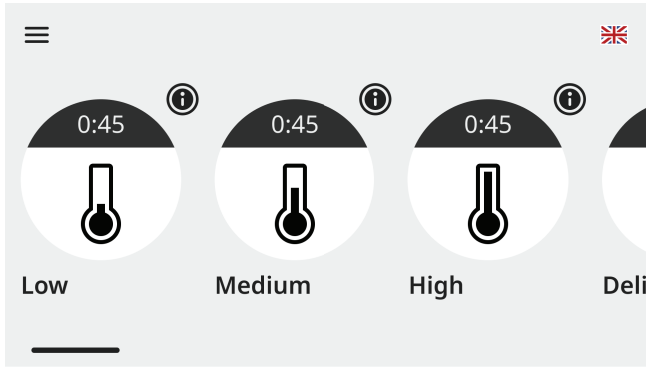



fig.X04959

A listanézetben gyorsan megtekintheti a program fő paramétereit, például a kiszámított programidőtartamot.

Egy program kiválasztásakor megjelenik a kezdőképernyő. A képernyő megjelenése a telepítővarázslóban megadott választásoktól és a beállítások menüjének beállításaitól függ.

- A program indítása előtt
  A program időtartama vagy becsült ciklusidőként, vagy a becsült ciklusidő és a várható befejezési idő együtteseként jelenik meg, a tervezett alkalmazástól és a piaci követelményektől függően.
- A program indítása után
  A program időtartama a program befejezéséig hátralévő becsült ciklusidőként jelenik meg, és a tényleges programfolyamat alapján folyamatosan frissül.
- A tervezett alkalmazástól és a piaci követelményektől függően késleltetett indítás is beállítható.
  – Koppintson a dátum-/időmezőre, és válassza ki a kívánt befejezési időt. Erősítse meg a start gomb megnyomásával.
  – Az indítógomb villogni fog, amíg a program el nem indul.
  – Ha az ajtót a program elindulása előtt kinyitják, a késleltetett indítás funkció törlődik. A program késleltetett indítás aktiválása előtti elindításához koppintson ismét a Start gombra.

#### 4.2.1.1 Programok

Rendeltetésszerű használatának megfelelően a gép számos programmal rendelkezik – a különböző piacok különböző programokat igényelnek. A programok alábbi ismertetése röviden bemutat néhány példát az elérhető programok közül.

### Figyelem!

**A legjobb szárítási eredmény érdekében minden szárítási ciklusban azonos anyagtípusú ruhadarabokat szárítson együtt.**

Az automata programok és az időprogramok jelentik a programok két típusát.

- Az automatikus programok nedvességérzékeléssel rendelkeznek, és leállnak, amikor elérik a kiválasztott szárazsági szintet.
- Az időalapú programok nem rendelkeznek nedvességérzékeléssel, és leállnak, amikor az előre beállított vagy kiválasztott idő letelt.

Az alábbi táblázatban felsorolt beállítások az előre kiválasztott beállítások. Az előre kiválasztott beállítások azonban az indítás előtt módosíthatók.

**Automata programok**

| Program neve | Magyarázat | Opció |
|---|---|---|
| Normal<br>Auto | Normál hőmérséklet.<br>Automatikusan leáll, amikor a ruhák extra szárazak.<br>Normál vagy magas hőt elviselő anyagokhoz, például pamuthoz, farmerhez és frottírhoz. | Extra dry |
| Low<br>Auto | Alacsony hőmérséklet.<br>Automatikusan leáll, amikor a ruhák extra szárazak.<br>Kényes és szintetikus anyagokhoz, például poliészterhez, viszkózhoz és polipamuthez. | Extra dry |
| Normal ECO<br>Auto | Normál hőmérséklet.<br>Energiatakarékos ciklus; befolyásolhatja a szárítási időt.<br>Leáll, amikor a ruhák extra szárazak.<br>Normál vagy magas hőt igénylő anyagokhoz, például pamuthoz, farmerhez és frottírhoz. | Extra dry |
| Low ECO<br>Auto | Alacsony hőmérséklet.<br>Energiatakarékos ciklus; befolyásolhatja a szárítási időt.<br>Leáll, amikor a ruhák extra szárazak.<br>Kényes anyagokhoz, például poliészterhez, viszkózhoz és polipamuthez. | Extra dry |
| Large items<br>Auto | Normál hőmérséklet.<br>Automatikusan leáll, amikor az anyag megszáradt.<br>Nagy méretű darabokhoz, például lepedőkhöz, abroszokhoz és függönyökhöz. Megakadályozza az összegabalyodást.<br>Normál vagy magas hőt igénylő anyagokhoz. | Normal (Normál) |
| Large items<br>Auto | Alacsony hőmérséklet.<br>Automatikusan leáll, amikor az anyag megszáradt.<br>Nagy méretű darabokhoz, például lepedőkhöz, abroszokhoz és függönyökhöz. Megakadályozza az összegabalyodást.<br>Kényes és szintetikus anyagokhoz. | |
| Small load<br>Auto | Normál hőmérséklet.<br>Leáll, amikor az anyag megszáradt. Kis töltetekhez.<br>Normál vagy magas hőt elviselő anyagokhoz. | Normal (Normál) |
| Small load<br>Auto | Alacsony hőmérséklet.<br>Leáll, amikor az anyag megszáradt. Kis töltetekhez.<br>Kényes és szintetikus anyagokhoz. | |
| Sensitive<br>Auto | Alacsony hőmérséklet.<br>Kényes anyagokhoz és mesterséges szálakhoz, például poliészterhez és poliamidhoz, valamint természetes szálakhoz, például selyemhez. | |
| Mops<br>Auto | Alacsony hőmérséklet.<br>Leáll, amikor a felmosófejek megszáradtak.<br>Szintetikus mikroszálas felmosófejekhez. | |
| Cloths<br>Auto | Alacsony hőmérséklet.<br>Leáll, amikor a törlőkendők megszáradtak.<br>Szintetikus mikroszálas törlőkendőkhöz. | |
| Disinfection<br>Auto | Leáll, amikor a fertőtlenítés befejeződött.<br>Csak elektromos vagy gázüzemű szárítógépekhez.<br>• Legfeljebb féltöltet.<br>• Ne állítsa le idő előtt.<br>• Ügyeljen arra, hogy a töltet száraz és ne legyen összegabalyodva.<br>• Első használatkor használja a mosófertőtlenítő programot! | |

**Időprogramok**

| Program neve | Magyarázat |
|---|---|
| Normal<br>Time | Normál hőmérséklet.<br>Állítsa be manuálisan a szárítási időt; a program az idő lejártakor leáll.<br>Normál vagy magas hőt elviselő anyagokhoz, például pamuthoz, farmerhez és frottírhoz. |
| Low<br>Time | Alacsony hőmérséklet.<br>Állítsa be manuálisan a szárítási időt; a program az idő lejártakor leáll.<br>Kényes és műszálas anyagokhoz, például poliészterhez, viszkózhoz és pamut-poliészter kevertszálas anyagokhoz, valamint a „kímélő szárítás” beállításhoz. |
| Normal ECO<br>Time | Normál hőmérséklet.<br>Energiatakarékos program; hosszabb szárítási időre lehet szükség.<br>Az idő lejártakor leáll.<br>Kényes anyagokhoz, például poliészterhez, viszkózhoz, pamut-poliészter kevertszálas anyagokhoz és a „kímélő szárítás” beállításhoz. |
| Low ECO<br>Time | Alacsony hőmérséklet.<br>Energiatakarékos program; hosszabb szárítási időre lehet szükség.<br>Az idő lejártakor leáll.<br>Kényes anyagokhoz, például poliészterhez, viszkózhoz, pamut-poliészter kevertszálas anyagokhoz és a „kímélő szárítás” beállításhoz. |
| Down<br>Time | Alacsony hőmérséklet.<br>A kívánt szárítási eredmény eléréséhez állítsa be a szárítási időt a ruhadarab típusa alapján.<br>Ideális pehelykabátokhoz, paplanokhoz és párnákhoz. |
| Wool<br>Time | Normál hőmérséklet.<br>A ruhák teljes száradása előtt leáll, hogy megóvja az anyagokat.<br>Kímélő program gyapjúból készült ruhaneműkhöz, például takarókhoz és kabátokhoz. |
| Airing<br>Time | Szellőztető program.<br>Átszellőzteti az olyan darabokat, mint az ágytakarók, paplanok és ágyneműk.<br>Állítsa be manuálisan a szárítási időt; a program az idő lejártakor leáll. |

**Érmeprogramok**

| Program neve | Magyarázat |
|---|---|
| High<br>Time | Magas hőmérséklet.<br>Állítsa be manuálisan a szárítási időt; a program az idő lejártakor leáll.<br>Magas hőt elviselő anyagokhoz, például farmerhez és frottírhoz. |
| Medium<br>Time | Közepes hőmérséklet.<br>Állítsa be manuálisan a szárítási időt; a program az idő lejártakor leáll.<br>Közepes hőt elviselő anyagokhoz, például pamuthoz és frottírhoz. |
| Low<br>Time | Alacsony hőmérséklet.<br>Állítsa be manuálisan a szárítási időt; a program az idő lejártakor leáll.<br>Kényes és műszálas anyagokhoz, például poliészterhez, viszkózhoz és pamut-poliészter kevertszálas anyagokhoz, valamint a „kímélő szárítás” beállításhoz. |
| Airing<br>Time | Szellőztető program.<br>Átszellőzteti az olyan darabokat, mint az ágytakarók, paplanok és ágyneműk.<br>Állítsa be manuálisan a szárítási időt; a program az idő lejártakor leáll. |

### 4.2.2 Programok lagúnamodellhez

| Program neve | Magyarázat |
|---|---|
| Wool high | Gyapjúprogram. Gyapjúkabátokhoz, pulóverekhez, zakókhoz és nadrágokhoz.<br>Automatikusan leáll, amikor eléri a kiválasztott szárítási szintet. |
| Wool medium | Gyapjúprogram. Gyapjúzakókhoz és szoknyákhoz.<br>Automatikusan leáll, amikor eléri a kiválasztott szárítási szintet. |
| Silk | Kímélő program. Selyem- és viszkózruhákhoz.<br>Automatikusan leáll, amikor eléri a kiválasztott szárítási szintet. |
| Synthetic mix Medium | Vegyes szövet program. Pamutöltönyökhöz, lenöltönyökhöz, esőkabátokhoz és pamutkeverékekhez.<br>Automatikusan leáll, amikor eléri a kiválasztott szárítási szintet. |
| Synthetic mix Low | Kímélő program. Műszőrméhez és viszkózt vagy poliésztert tartalmazó vegyes szövetekhez.<br>Automatikusan leáll, amikor eléri a kiválasztott szárítási szintet. |
| Ties | Kímélő program. Hálóban lévő nyakkendőkhöz.<br>Automatikusan leáll, amikor eléri a kiválasztott szárítási szintet. |
| Gentle 40 | Kímélő program. Műszőrméhez és viszkózt vagy poliésztert tartalmazó vegyes szövetekhez.<br>Automatikusan leáll, amikor eléri a kiválasztott szárítási szintet. |

### 4.2.3 Opciók

A gépen található programok a tervezett alkalmazástól és a piactól függően különböző lehetőségeket tartalmazhatnak. Mivel a követelmények piaconként eltérnek, a rendelkezésre álló lehetőségek is különbözhetnek.

A lehetőségre vonatkozó további információk megjelenítéséhez nyomja meg a lehetőség ikonja melletti Információ ikont ⓘ.

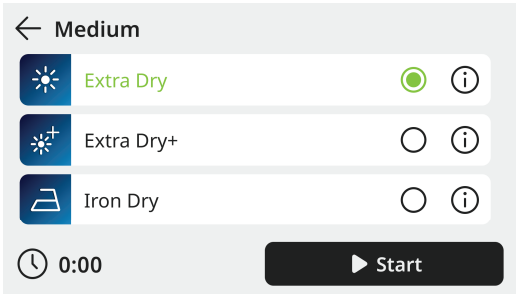
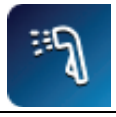



fig.X04960

Kétféle lehetőség áll rendelkezésre:

- Egyetlen kiválasztására alkalmas lehetőségek: Egyszerre csak egy lehetőség választható ki.
- Több kiválasztására alkalmas lehetőségek: Egyszerre két vagy több lehetőség választható ki.

Az alábbi táblázat leírásai rövid példákat mutatnak be az elérhető lehetőségekre.

| A lehetőség ábrája | A lehetőség neve | Magyarázat |
|---|---|---|
|  | Extra dry | Extra szárazra szárítja a ruhákat. |
|  | Dry | Szárazra szárítja a ruhákat. |
|  | Iron dry | Vasalásszárazra, illetve enyhén nedvesre szárítja a ruhákat. |
|  | Extra dry+ | Extra szárazra, szinte csontszárazra szárítja a ruhákat. |
|  | Reversing | A dob forgásirányának váltakoztatása. Javítja a szárítást és a ruhák felületének simaságát (csökkenti a gyűrődést).<br>Csökkenti a ruhák összegabalyodását, javítva a gyűrődésmentességet és a szárítás egyenletességét, például nagyobb darabok, például lepedők esetén. |
|  | Anti crease | A dob és a ventilátor a szárítás után időszakosan működik, hogy mozgásban tartsa a ruhákat.<br>Megakadályozza a gyűrődést azáltal, hogy elkerüli a ruhák felhalmozódását. A ruhák kevésbé gyűrődnek, ha nem veszik ki őket azonnal. |
| | Reversing<br>+<br>Anti crease | Kombináció:<br>• A forgásirány váltakoztatása, a dob forgásirányának váltogatása. Javítja a szárítást és a ruhák felületének simaságát (csökkenti a gyűrődést). Csökkenti a ruhák összegabalyodását, javítva a gyűrődésmentességet és a szárítás egyenletességét, például nagyobb darabok, például lepedők esetén.<br>• Gyűrődésgátló: a dob és a ventilátor a szárítás befejezése után időszakosan működik, hogy mozgásban tartsa a ruhákat. Segít megelőzni a gyűrődést azáltal, hogy megakadályozza a ruhák összetapadását, ha nem veszik ki őket azonnal. |

Koppintson a start gombra a program indításához.

A program futtatása közben lehetőség van szüneteltetésre, leállításra és gyors léptetésre, ha a beállítások lehetővé teszik.

### 4.2.4 Érmével működő gépek

Válasszon programot.

Dobjon be megfelelő mennyiségű érmét. Koppintson a start gombra a gép indításához.

Az indítás után a kiválasztott programnál lehetőség van idő hozzáadására. Idő hozzáadásához dobjon be további érméket.

## 4.3 Amikor a program befejeződött

### Figyelem!

**A legjobb szárítási eredményhez fontos a gépet a program befejeződése után azonnal kiüríteni.**

Ha a program befejeződése után nem történik meg azonnal a gép kiürítése, a dob rövid időközönként forgást végez, hogy a ruhák ne gyűrődjenek össze.

Az optimális teljesítmény érdekében minden szárítási ciklus után tisztítsa meg a szűrőt.

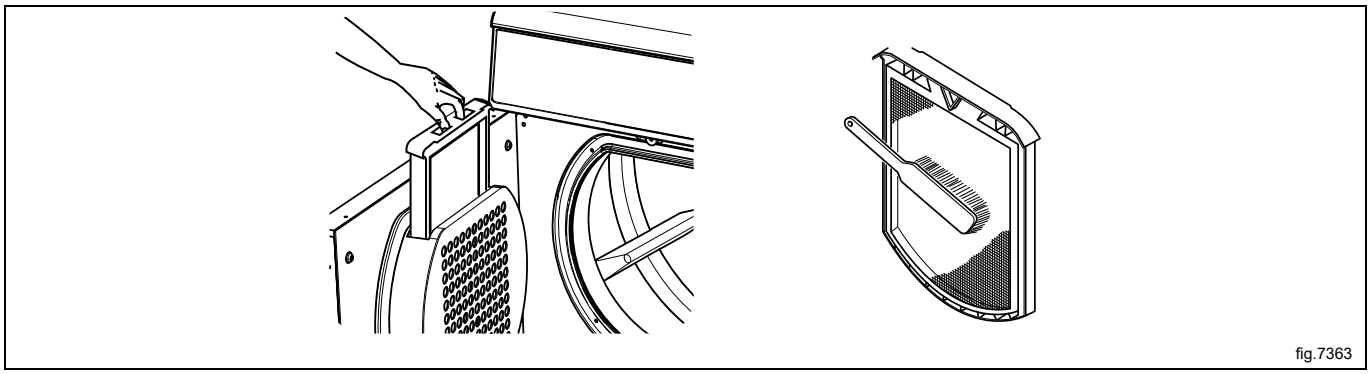


fig.7363

### Figyelem!

**Ha kész, hagyja nyitva az ajtót. Ez megakadályozza, hogy a nedvesség megüljön a készülékben és baktériumok vagy penész képződjön benne.**

# 5 Hibakódok

A program vagy a gép hibáját a képernyőn megjelenő hibakód mutatja.

A kóddal jelzett hibák némelyike a szerviz igénybevétele nélkül, egyszerűen elhárítható.

Lehetőség van a feltételek módosítására és új értékek beállítására egyes hibakódok esetében: Ennek oka lehet például, ha egy hibakód olyan esetekben jelenik meg, amikor „normál körülmények” vannak, és a paramétert magasabbra vagy alacsonyabbra kellene állítani, hogy megfeleljen a körülményeknek.

| Hibakód | Szöveg | Ok/Teendő |
|---|---|---|
| 10:1 | Control system | Lehetséges ok: A dob a centrifugálási ciklus során a biztonságosnak ítélt maximális sebességnél gyorsabban forgott.<br>Javasolt művelet: Kapcsolja ki rövid időre a gépet, majd kapcsolja vissza, és próbálja újra.<br>Ha ez az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 10:11 | Clock | Lehetséges ok: A gép belső órája nem működik megfelelően. A gép továbbra is használható, de előfordulhat, hogy a dátum-, idő- és késleltetett befejezési beállítások nem a várt módon működnek.<br>Javasolt művelet: Továbbra is használhatja a gépet, de előfordulhat, hogy a dátum-, idő- és késleltetett befejezési beállítások nem működnek megfelelően, amíg az órát meg nem javítják. Megpróbálhatja körülbelül egy percre kikapcsolni a gépet, majd visszakapcsolni, hogy eltűnik-e az üzenet; ellenkező esetben forduljon hivatalos szerviztechnikushoz a hiba elhárítása érdekében. |
| 10:13 | Control system | Lehetséges ok: A gép vezérlőrendszere nem indult el megfelelően, amikor bekapcsolták.<br>Javasolt művelet: Kapcsolja ki rövid időre a gép tápellátását, majd kapcsolja be újra.<br>Ha ez az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 10:15 | Machine stop | Lehetséges ok: A gép leállítógombját vagy leállítókapcsolóját aktiválták.<br>Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy megnyomták-e vagy aktiválták-e a gép leállítógombját vagy leállítókapcsolóját, és ha igen, oldja ki.<br>Ha a gép továbbra sem működik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 10:16 | Emergency stop | Lehetséges ok: A gép vészleállítója aktiválódott.<br>Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy megnyomták-e a vészleállító gombot, és ha igen, oldja ki, majd nyugtázza az üzenetet a képernyőn. Ha a gép továbbra sem indul, forduljon a gépért felelős személyhez vagy hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:0 | Door Status Change | Lehetséges ok: A gép használat közbeni ellenőrzésekor az ajtó nem volt teljesen becsukva.<br>Javasolt művelet: Győződjön meg arról, hogy az ajtó teljesen be van csukva, majd próbálja újra. |
| 12:0 | Lint Door Status Change | Lehetséges ok: A szöszszűrő ajtaja nyitva van, vagy nincs teljesen becsukva.<br>Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy a szöszszűrő ajtaja teljesen be van-e csukva és reteszelve, majd próbálja újra. |
| 12:1 | Temperature sensor | Lehetséges ok: A gép fűtőrendszerébe belépő levegő túl forróvá vált, ezért egy beépített biztonsági kapcsoló a gép védelme érdekében lekapcsolta a fűtést.<br>Javasolt művelet: Használat előtt hagyja lehűlni a gépet, és győződjön meg arról, hogy a szöszszűrő tiszta, a szellőzőnyílások pedig nincsenek elzáródva. Ha ez továbbra is előfordul, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:2 | Temperature sensor | Lehetséges ok: A gép fűtőrendszeréből kilépő levegő túl forróvá vált, ezért egy beépített biztonsági kapcsoló a gép védelme érdekében lekapcsolta a fűtést.<br>Javasolt művelet: Használat előtt hagyja lehűlni a gépet, és győződjön meg arról, hogy a szöszszűrő tiszta, a szellőzőnyílások pedig nincsenek elzáródva. Ha ez továbbra is előfordul, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:3 | Temperature sensor | Lehetséges ok: A belépő levegő hőmérsékletét mérő érzékelő valószínűleg lecsatlakozott vagy meghibásodott.<br>Javasolt művelet: Ez belső hiba, ezért nincs olyan ellenőrzés, amelyet Önnek kellene elvégeznie. Ha ez az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:4 | Temperature sensor | Lehetséges ok: A belépő levegő hőmérsékletét mérő érzékelőnél valószínűleg rövidzárlat vagy vezetékezési hiba lépett fel.<br>Javasolt művelet: Ez belső hiba, ezért nincs olyan ellenőrzés, amelyet Önnek kellene elvégeznie. Ha ez az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:5 | Temperature sensor | Lehetséges ok: A kilépő levegő hőmérsékletét mérő érzékelő valószínűleg lecsatlakozott vagy meghibásodott.<br>Javasolt művelet: Ez belső hiba, ezért nincs olyan ellenőrzés, amelyet Önnek kellene elvégeznie. Ha ez az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:6 | Temperature sensor | Lehetséges ok: A kilépő levegő hőmérsékletét mérő érzékelőnél valószínűleg rövidzárlat vagy vezetékezési hiba lépett fel.<br>Javasolt művelet: Ez belső hiba, ezért nincs olyan ellenőrzés, amelyet Önnek kellene elvégeznie. Ha ez az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |

| Hibakód | Szöveg | Ok/Teendő |
|---|---|---|
| 12:8 | Condense water | Lehetséges ok: A kondenzvizet összegyűjtő tartály megtelt.<br>Javasolt művelet: Ürítse ki a kondenzvíztartályt, és győződjön meg arról, hogy megfelelően visszahelyezte, majd próbálja újra.<br>Ha az üzenet továbbra is megjelenik, próbálja ki- és bekapcsolni a gépet, hogy a kondenzvíz-szivattyú újraindulhasson, és ellenőrizze, hogy a kondenzvíz-lefolyócső nincs-e eldugulva vagy megtörve. Ha a szivattyú újraindítás után sem működik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:11 | Drying | Lehetséges ok: A szárítóprogram a befejezés nélkül tovább futott a megengedett maximális időnél.<br>Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy a szöszszűrő tiszta-e, valamint hogy a töltet nem túl nagy vagy túl nedves-e, majd próbálja újra. Ellenőrizze azt is, hogy a gép kap-e áramot (nézze meg, nem oldott-e le a kismegszakító, illetve nem égett-e ki a biztosíték), és ha gáz- vagy gőzellátást használ, győződjön meg arról, hogy az ellátás be van kapcsolva. Az ajtó kinyitása törli a hibaüzenetet.<br>Ha az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:12 | Drying | Lehetséges ok: Az automatikus szárítóprogram a befejezés nélkül tovább futott a megengedett maximális időnél.<br>Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy a szöszszűrő tiszta-e, valamint hogy a töltet nem túl nagy vagy túl nedves-e, majd próbálja újra. Ellenőrizze azt is, hogy a gép kap-e áramot (nézze meg, nem oldott-e le a kismegszakító, illetve nem égett-e ki a biztosíték), és ha gáz- vagy gőzellátást használ, győződjön meg arról, hogy az ellátás be van kapcsolva. Az ajtó kinyitása törli a hibaüzenetet.<br>Ha az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:13 | Drying | Lehetséges ok: A beállított szárítási idő hosszabb volt, mint a programhoz tartozó maximális megengedett szárítási idő.<br>Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy a szöszszűrő tiszta-e, valamint hogy a töltet nem túl nagy vagy túl nedves-e, majd próbálja újra. Az ajtó kinyitása törli a hibaüzenetet.<br>Ha az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:14 | Gas | Lehetséges ok: Probléma van a gép gázellátásával vagy az égő begyújtásával.<br>Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy a gázellátás be van-e kapcsolva, majd próbálja meg alaphelyzetbe állítani a gépet a reset gomb megnyomásával.<br>Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:15 | Airflow | Lehetséges ok: A gép nem érzékelte az indításhoz vagy a működés folytatásához szükséges légáramlást.<br>Javasolt művelet: Győződjön meg arról, hogy a szöszszűrő tiszta és teljesen zárva van, a szellőzőnyílások nincsenek elzárva, valamint az ajtótömítések nem sérültek, majd próbálja újra.<br>Ha ez ismételten előfordul, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:16 | Airflow | Lehetséges ok: A légáramláskapcsoló még akkor is légáramlást jelez, amikor a ventilátor és a dob már leállt, ami arra utal, hogy a kapcsoló beragadt vagy hibás.<br>Javasolt művelet: Ez belső hiba, amelyet Önnek nem kell ellenőriznie.<br>Ha ez az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:17 | Airflow | Lehetséges ok: A szárítógép szöszszűrője hosszabb ideje el van tömődve, ezért meg kell tisztítani.<br>Javasolt művelet: Tisztítsa meg a szöszszűrőt, és győződjön meg arról, hogy semmi nem akadályozza a légáramlást, majd próbálja újra.<br>Ha az üzenet tisztítás után is továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:18 | Airflow | Lehetséges ok: A gép nem érzékelt elegendő légáramlást egy mosó- vagy szárítóprogram közben, általában azért, mert a töltet akadályozza a légáramlást.<br>Javasolt művelet: Nyissa ki az ajtót, és oszlassa el egyenletesen a töltetet a dobban — ha a töltet nagyon nagy, néhány darab eltávolítása is segíthet —, majd indítsa újra a ciklust.<br>Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:19 | Airflow | Lehetséges ok: A gép belsejében korlátozott a légáramlás, ami jellemzően akkor fordul elő, amikor egy belső szűrő eltömődik.<br>Javasolt művelet: Tisztítsa meg a gép légszűrőjét, majd próbálja újra elindítani a programot.<br>Ha az üzenet tisztítás után is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:20 | Airflow | Lehetséges ok: Úgy tűnik, hogy a légáramlásérzékelő le van választva, vagy elektromos hiba áll fenn.<br>Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy a szűrő tiszta és megfelelően a helyén van-e, majd próbálja újra.<br>Ha ez az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:21 | Airflow | Lehetséges ok: A gép légáramlási értéke ismételten be- és kikapcsolt, ami instabil vagy akadályozott légáramlásra utal.<br>Javasolt intézkedés: Ellenőrizze, hogy a szűrő tiszta-e, és semmi sem akadályozza-e a légáramlást, beleértve a külső szellőzőnyílás környékét is.<br>Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |

| Hibakód | Szöveg | Ok/Teendő |
|---|---|---|
| 12:22 | Airflow | Lehetséges ok: A szárítógép azt érzékelte, hogy a levegő nem áramlik megfelelően a készüléken keresztül.<br>Javasolt intézkedés: Tisztítsa meg a szöszszűrőt, és győződjön meg róla, hogy semmi sem akadályozza a légáramlást, majd próbálja meg ismét elindítani a gépet.<br>Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:251 | Control system | Lehetséges ok: A gép vezérlőrendszere belső konfigurációs hibát észlelt.<br>Javasolt intézkedés: Kapcsolja ki a gépet, és segítségért forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:252 | Control system | Lehetséges ok: A gép vezérlőrendszere belső hibát észlelt. Az ajtó és a szöszszűrő ajtaja megfelelően be van csukva, ezért ez nem ajtóhiba.<br>Javasolt intézkedés: Győződjön meg róla, hogy az ajtó és a szöszszűrő ajtaja megfelelően be van csukva.<br>Ha az üzenet továbbra is megjelenik, kapcsolja ki a gépet, és forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:253 | Control system | Lehetséges ok: A gép vezérlőrendszere belső konfigurációs hibát észlelt.<br>Javasolt intézkedés: Kapcsolja ki a gépet, és segítségért forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:254 | Control system | Lehetséges ok: A gép vezérlőrendszere belső konfigurációs hibát észlelt.<br>Javasolt intézkedés: Kapcsolja ki a gépet, és segítségért forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |
| 12:255 | Control system | Lehetséges ok: A gép vezérlőrendszere belső konfigurációs hibát észlelt.<br>Javasolt intézkedés: Kapcsolja ki a gépet, és segítségért forduljon hivatalos szerviztechnikushoz. |

Más hibakódok vagy ismétlődő hibakódok esetén válassza le a tápellátást 30 másodpercre. Ha a hibakód továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos szervizmunkatárshoz.

# 6 Karbantartás

## 6.1 Általános

A gép tulajdonosa/a mosoda vezetője kötelessége gondoskodni a rendszeres karbantartás elvégzéséről.

### Figyelem!

**A karbantartás hiánya esetén romolhat a gép teljesítménye és károsodhatnak a gép alkatrészei.**

## 6.2 A karbantartás ideje

Amikor a kijelzőn megjelenik az üzenet, hogy karbantartás ideje van, vegye fel a kapcsolatot a gép tulajdonosával/a mosoda vezetőjével a karbantartás elvégzése érdekében (ha elérhető, telefonszám és/vagy címke is megjelenik).

Közben lehetséges a gép használata. Az üzenet azonban a szervizelés elvégzéséig többször is megjelenik.

Az üzenet eltűnik körülbelül 30 másodperc után.

## 6.3 Naponta

Ellenőrizze, hogy a gép nem nyitott ajtó vagy szűrőajtó mellett működik-e; ha igen, a gépet a javítások elvégzéséig üzemen kívül kell helyezni.

### Figyelem!

**Szakképzett szerviz munkatársakkal végeztesse el az érintett gép hálózatról való leválasztását.**

Tisztítsa meg az ajtót, az ajtótömítést és a többi külső alkatrészt.

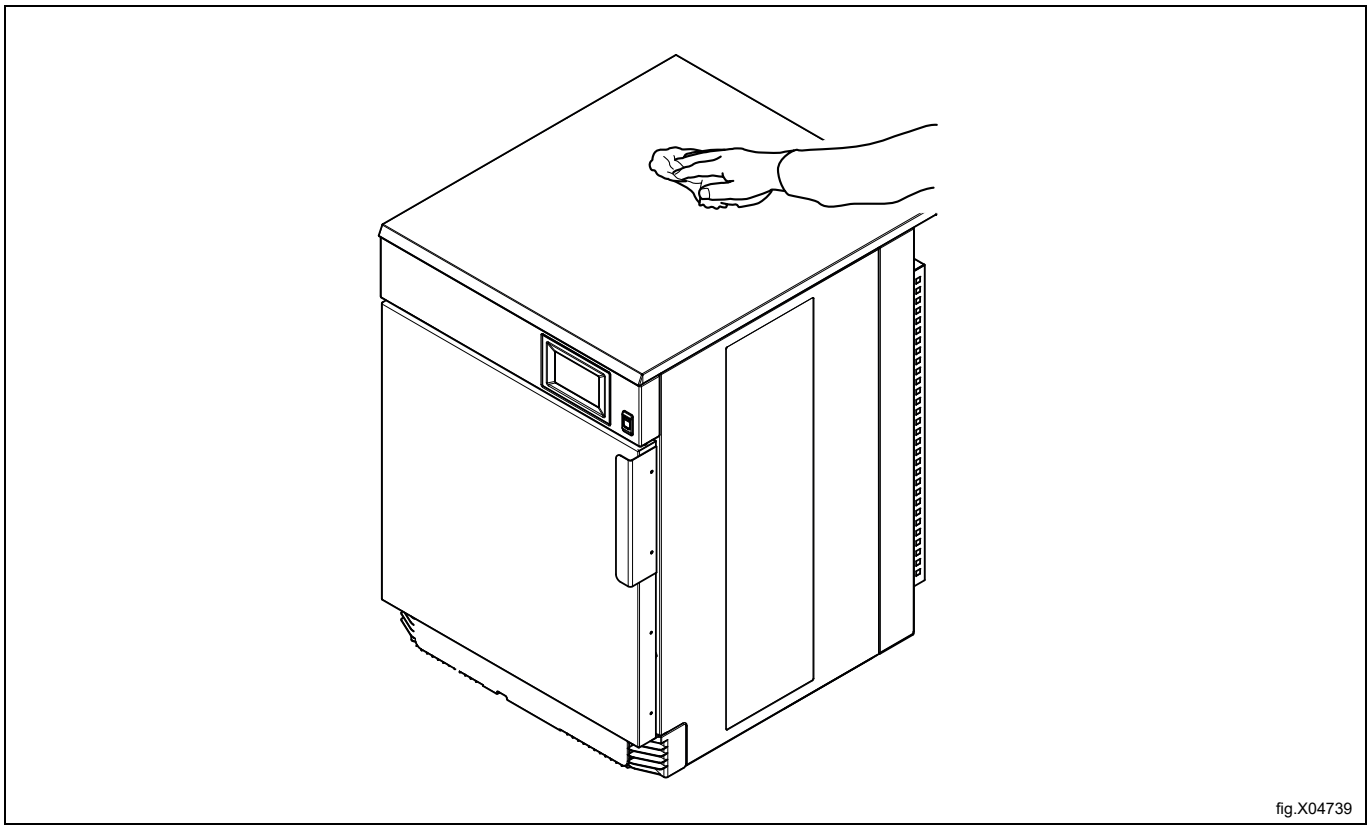


fig.X04739

Ellenőrizze a szűrő tisztaságát és hibátlanságát. Szükség esetén végezzen tisztítást vagy cserét.

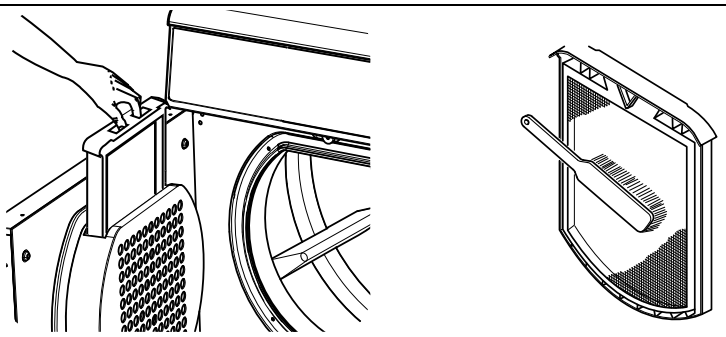


fig.7363

Minden szöszt és port távolítson el a gép körül.

| | | |
|---|---|---|
| | Helyes használat<br>Minden felületre | Használjon enyhe tisztítószereket, tartsa be a napi takarítási ütemterveket, törölje le puha ruhákkal, majd alaposan öblítse le. |
| | Helytelen használat<br>Festett felületekhez | **Ne használjon** polírozószereket, súrolószereket, fehérítőt vagy savas vízkőoldókat. |
| | Helytelen használat<br>Rozsdamentes acél felületekhez | **Ne használjon** klórtartalmú fehérítőt, sósavat, acélgyapotot, drótkefét vagy erős kloridokat. |

## 6.4 Frisslevegő-bevezetés

Ellenőrizze rendszeresen, hogy a gép elején található frisslevegő-bevezetést nem akadályozza-e szösz, por vagy egyéb.

Végezzen tisztítást porszívóval.

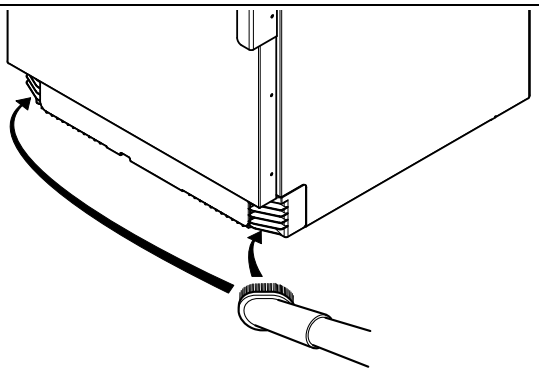


fig.7386

## 6.5 Maradék nedvesség szabályozása (RMC) funkcióval rendelkező gépek

Évente legalább egyszer törölje ki/tisztítsa meg a dobot és a bordákat citromsavval (Acidum citricum). Ha szappan- vagy öblítőszer-maradvány marad vissza, ajánlott durva szivacsot is használni.

A tisztítás elmaradása befolyásolhatja a maradék nedvesség szabályozásának működését. Ez az igényeltnél nedvesebb töltetet eredményezhet a program végén.

### Figyelem!

**A tisztítás gyakorisága a mosási folyamattól, például a textíliák típusától, a mosószerektől, az adagolási szintektől és az öblítés hatékonyságától függ. A maradványok fokozott felhalmozódása gyakoribb tisztítást igényel. Tartsa tisztán a dobot és a bordákat az RMC és a Load Intelligence megbízható működésének biztosítása érdekében.**

## 6.6 Kondenzációs gép

A kondenzáló egységet rendszeresen tisztítsa meg a portól és szösztől.

Vegye ki a gépből és vízzel leöblítve tisztítsa meg a kondenzáló egységet. Ügyeljen az összes por és szösz eltávolítására.

Tisztítsa meg a gépben található levegő kondenzátor helyét.

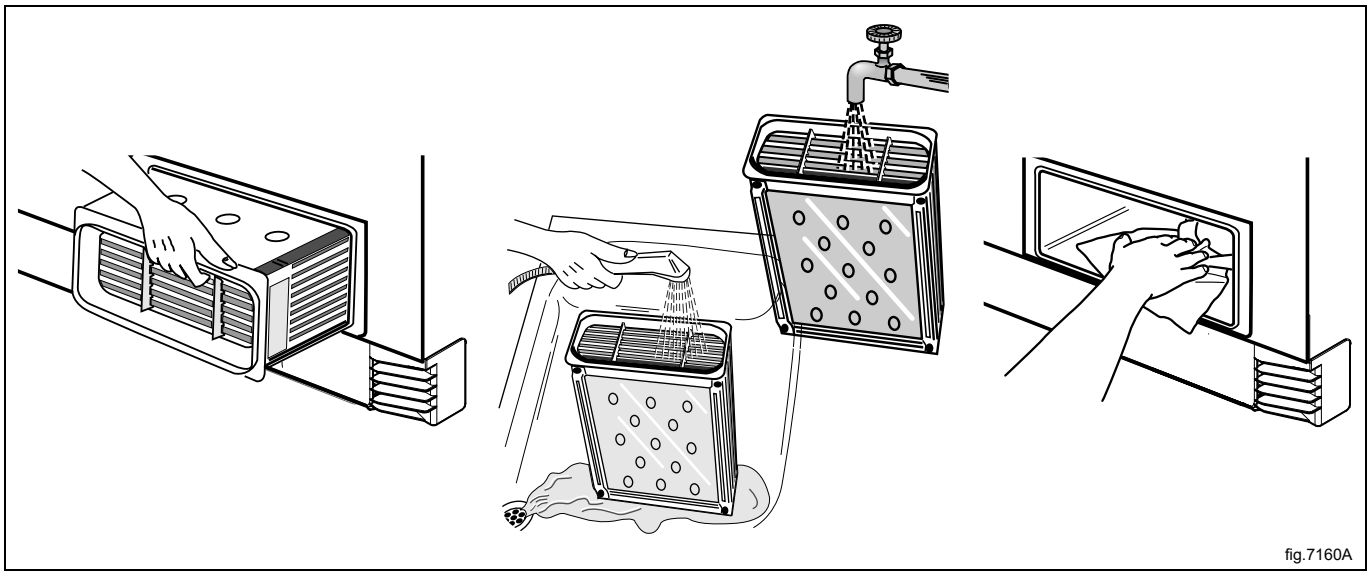


fig.7160A

## 6.7 A karbantartást csak szakképzett szerviz munkatársak végezhetik

Szakképzett szerviz munkatársakkal végeztesse el az alábbi karbantartást:

1600 üzemóra vagy egy év után (amelyik előbb bekövetkezik):

- A ventilátor, a szellőzővezeték és a frisslevegő-bevezetés megtisztítása
- RMC funkcióval rendelkező gépeknél: Az RMC grafitgyűjtő csúszó felületének megtisztítása
- A dob körüli terület megtisztítása
- A motorok megtisztítása
- A szíjfeszesség ellenőrzése

Eredeti pótalkatrészekért forduljon a helyi hivatalos kereskedőhöz.

# 7 Ártalmatlanítási információk

## 7.1 A készülék újrahasznosíthatósága és ártalmatlanítása

### 7.1.1 Újrahasznosíthatóság

Készülékeink gyártása során jelentős arányban használunk újrahasznosítható fémeket (például rozsdamentes acél, vas, alumínium, horganyzott lemez, réz stb.), amelyek a helyi újrahasznosítási rendszereken keresztül visszanyerhetők, a használat országában hatályos előírásoknak megfelelően.

A hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti előírások eltérőek lehetnek. A készülék ártalmatlanítását ezért az alkalmazandó jogszabályoknak és a készülék leszerelésének helye szerinti ország illetékes hatóságai által kiadott irányelveknek megfelelően kell elvégezni.

A készülék alkatrészeit az anyagi összetételüknek megfelelően (pl. fémek, olajok, zsírok, műanyagok, gumi, hűtőgázok, szigetelőlemezek és egyéb szigetelőanyagok, üveggyapot, LED-ek stb.) és a vonatkozó helyi és nemzetközi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell szétválogatni és ártalmatlanítani.

A kompresszorok olajakat és hűtőközegeket tartalmazhatnak - ezek speciális hulladékok, és a helyi előírások szerint újra kell hasznosítani őket.

### 7.1.2 A készülék ártalmatlanítására és az alkatrészek/anyagok hasznosítására vonatkozó eljárás

Ezt a terméket életciklusa végén nem szabad egyszerűen a környezetbe kidobni; ehelyett a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, vagy lehetőleg teljes egészében elszállítani egy hivatalos újrahasznosító központba.

Minden eltávolított alkatrészt, beleértve az ajtókat és egyéb szerkezeti részeket, a készülékkel együtt kell elszállítani egy hivatalos újrahasznosító vagy bontó létesítménybe.

A bontó/újrahasznosító központ a rendelkezésére álló legkorszerűbb technológiákat és módszereket alkalmazza a termékek hatékony szétszerelése érdekében, hogy azok a lehető legjobban újrahasznosíthatók legyenek.

Ne feledje, hogy a nyomtatott áramköri lapok, az elektromos motorok vagy más, az európai uniós jogszabályokban magas kritikus nyersanyag-visszanyerési potenciállal rendelkezőnek minősített alkatrészek esetében külön kell eljárni.

Kétségek vagy kérdések esetén mindig forduljon a referencia ügyfélszolgálathoz.

A készülék ártalmatlanítása előtt gondosan ellenőrizze a készülék fizikai állapotát és konzerváltsági állapotát, ellenőrizze, hogy nem szivárognak-e ki folyadékok vagy gázok, illetve nem törtek-e el olyan alkatrészek, amelyek a kezelés és a későbbi szétszerelés során veszélyt jelenthetnek.



A terméken látható szimbólum arra utal, hogy ez a termék nem tekinthető háztartási hulladéknak, ezért ártalmatlanítását a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások elkerülése érdekében helyesen kell végezni. A termék újrahasznosításával kapcsolatban forduljon a helyi kereskedőhöz vagy ügynökhöz, az ügyfélszolgálathoz, vagy a hulladékok ártalmatlanításáért felelős helyi szervhez.

**Figyelem!**

**A készülék bontásánál minden jelzést, a jelen kézikönyvet és a készülékre vonatkozó egyéb dokumentumokat meg kell semmisíteni.**

## 7.2 A csomagolás hulladékba helyezése

A csomagolást azon ország hatályos előírásaival összhangban kell hulladékba helyezni, ahol a készüléket használják. Minden csomagolóanyag környezetbarát.

Biztonságosan megőrizhetők, újrahasznosíthatók vagy megfelelő hulladékégetőben elégethetők. Az újrahasznosítható műanyagrészek példái és jelölései a következők.

| | |
|---|---|
|  PE | Polietilén:<br>• Külső csomagolás<br>• Útmutató tasak |
|  PP | Polipropilén:<br>• Pántok |
|  PS | Polisztirol hab:<br>• Sarokvédők |




Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com